



(GB)

Electric Cool Box

Operation and Safety Notes

(DE)

Elektrokühlbox

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR)

Glacière électrique

Instructions d'utilisation et consignes
de sécurité

(IT)

Frigo elettrico portatile

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

GB	Operation and Safety Notes	Page	3
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	6
FR	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	12

Electric Cool Box

● Introduction

The operating instructions are to be considered as part of this appliance. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the appliance, please familiarise yourself with all the safety information and instructions for use. Use the product only as described and for the indicated purpose. If you pass the appliance on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

● Proper use

The electric coolbox is to be used solely for cooling pre-cooled food and drinks. The appliance is intended for private domestic or camping use, or for use in the car and in other similar applications such as for example: in staff kitchen areas in shops, offices and other workplaces, by guests in hotels, motels and other accommodation, and in bed and breakfast guest houses as well as in catering and similar wholesale outlets. The device is not intended for commercial use.

● Included items

- 1 Electric Coolbox
- 2 Spare 6.3 amp fuses (attached to the 12V  connection cable)
- 1 Operating instructions

● Technical specifications:

See nameplate on the cover of the device. Further technical details can be found on the product-specific energy rating label, or by scanning the QR code on it and on the manufacturer's website.



General Safety Instructions

RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT! RISK OF OVERHEATING!

Do not operate the appliance if it is damaged.

- Do not store explosive materials, such as aerosol cans with flammable propellant, in this device.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the power supply cord of this appliance is damaged, it has to be replaced by the manufacturer, a repair shop approved by the manufacturer or a similarly qualified person in order to avoid any danger.

 **CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not touch the plug with wet or perspiring hands.

 **CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Damaged appliances represent a danger of death from electric shock!

 **CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Pull the plug of the connection cable from the power source before any cleaning and after every use.

- Only connect the appliance as follows:

- either with the 230V connection cable, supplied with the appliance, to a 230V~ power supply (domestic socket)
- or with the 12V connection cable, supplied with the appliance, to a 12V  power supply (cigarette lighter in car or other 12V connection)
- Only allow qualified personnel to carry out repairs. Unsatisfactory repairs can lead to considerable danger for the user.
- Never pull the plug by the connection cable out of the 12V or 230V socket. If you do, there is risk of damage to the connection cable.
- Do not operate the appliance with both power sources connected at the same time. If you do, there is a risk of damage to the product.



Safety while operating the appliance

 **CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Before putting the appliance into operation, ensure that the connection cable and plug are dry.

 **CAUTION! RISK OF FIRE!** Never place the appliance in direct proximity to naked flames or other sources of heat.

 **CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Ensure that the ventilation slits on the top of the lid of the appliance are not covered and that the heat, which arises during operation, can be dissipated adequately. Ensure that the appliance is situated at an adequate distance from walls or objects, so that the air can circulate freely.

- Protect the appliance and the connection cable from heat, rain and moisture, as well as from other sources of damage. Damaged appliances represent a danger of death from electric shock!
- Do not fill any liquids or place any ice directly into the inside of the appliance. If you do, this could result in damage to the product.
- Never immerse the appliance in water. If you do, this could result in damage to the electrics.
- When operating with 12V, always ensure that the 12V plug is located firmly and safely in the connection socket of the cigarette lighter and that the connection socket is free of dirt. If the contact between plug and socket is inadequate, vibration from the car can cause the power supply to switch on and off in short bursts. This can result in overheating.
- The manufacturer has no liability for damage which is caused by improper use or incorrect operation.
- This appliance must not be exposed to rain.

● General information on use

- The coolbox is not suitable for continuous operation. Ice can form on the aluminium cooling plate. We recommend that the coolbox is switched off after it has been in operation for 6 days. The coolbox can be put back into operation after 2 hours.
- Dry the surfaces of your coolbox contents so that a build-up of condensation is avoided.
- If the coolbox is not being used, keep the connection cables in the storage compartment provided in the lid of the coolbox.
- When operating with a 12V power source, be careful not to switch the car engine on and off frequently, so that the power supply to the coolbox is not interrupted constantly. Also be aware that the car battery can be run down too far, if the engine is switched off.
- In order to prevent freezing of the coolbox contents when operating with 12V, the coolbox should not be operated below 17 °C outside temperature.

● Operation

Before putting the coolbox into operation, we recommend for reasons of hygiene that it is washed inside and outside with a damp cloth (see also chapter on "Cleaning and Care"). Moreover don't keep any unpackaged food in it.

- Place the coolbox on a firm and level surface. The connection cables are permanently connected to the coolbox and can be found in the cable compartment in the rear of the lid.
- Depending on the choice of power source required, connect either the 12V or the 230V connection cable to the socket of the power source selected. The coolbox starts to work immediately.

Note: the lid can be locked in the opened position by the handle.

● Function of the cool box in 230 volt operation:

When the cool box is operated with 230 volts, the cooling capacity can be influenced using the cooling capacity regulator (1) on the top of the lid of the cool box. Please note that this cooling capacity controller only regulates the cooling capacity in 230 volt operation. This regulator has no function when operated with 12 volts; With 12 volt operation, the cooling unit always works at maximum cooling capacity.

OFF / 230 volts: If you set the controller to this position, the power supply from the 12 volt fans in the cooling unit and the Peltier cooling element is interrupted. However, the power supply to the 230/12 converter located in the device is maintained with a low standby power consumption. If you do not want to provide cooling for a longer period of time with a 230 volt connection, we recommend completely disconnecting the 230 volt plug from the power supply; this will avoid unused stand-by power consumption!

● Function of the cool box at 230 volts in "ECO mode"

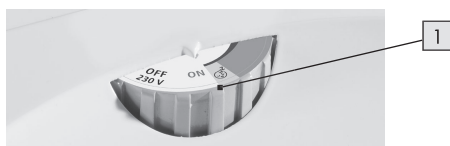
The cool box works in normal operation (cooling capacity regulator in position "ECO", small mark on the lid points in the direction of "ECO") with a maximum of energy savings and reaches an interior temperature of approx. 17 °C at an outside temperature of 25 °C; this corresponds to a Delta T of approx. 8 °C (Delta T = difference between the interior temperature of the box and the ambient temperature).

If you want to operate the cool box at a warmer outside temperature, in contrast to ECO operation, you can influence the inside temperature by turning the cooling output regulator.

Turn the cooling capacity regulator clockwise in the "Max" direction, you will get a lower (colder) interior temperature of up to 17/18 °C below the outside temperature. Please note that in this case you will use more energy than in normal operation.

Turn the cooling line regulator counter-clockwise in the "OFF" direction, you will get a higher (warmer) interior temperature.

If you turn the cooling capacity regulator to the "zzZ" position (sleep mode), the cool box cools almost silently with the lowest possible energy consumption. This regulation is intended so that you can operate your cool box in the caravan, mobile home or hotel room undisturbed near your bed at night.



● Function with 12V operation

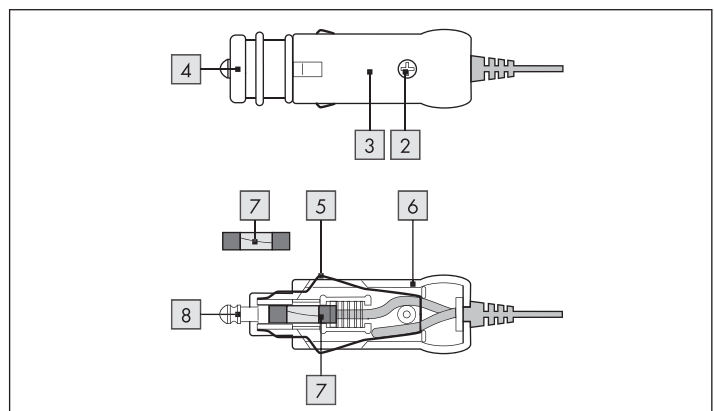
⚠ CAUTION! The temperature controller on the front of the lid is only suitable for 230V operation and it does not function in 12V operation. In 12V operation the cooling unit always produces a temperature difference from the ambient temperature of up to 17 °C. The cooling output can not be controlled by means of the temperature controller on the front of the lid.

● Tips for the best cooling output and energy saving

- Select a location which is well ventilated and protected from sunshine.
- Only place pre-cooled products into the coolbox.
- Do not open the coolbox longer than necessary.
- Don't leave the lid open longer than necessary.
- Ensure that the coolbox is not packed too full and that the air can circulate adequately between the coolbox contents.
- In order that a maximum level of energy saving can be achieved, normal operation (cooling output switch 1 in the 'eco' position) is recommended for longer periods of use in 230V operation.

● Exchanging the 12V fuse

- To exchange the fuse 7, first remove the red adapter sleeve 4 from the plug.
- Unscrew the screw 2 with a suitable Phillips cross-tip screwdriver from the top half of the housing 3.
- Lift the top half of the housing from the bottom half of the housing 6.
Note: Hold the contact spring 5 tightly while you remove the fuse. Otherwise the contact spring can jump out.
- Lift the contact pin 8 carefully out of the housing section. The fuse can now be removed.
- Note:** if the thin metal connection in the middle between the two metal caps is broken, then the fuse is defective and must be replaced.
- Press the contact spring backwards and insert the new fuse carefully into the groove provided for it. Now place the rear edge of the contact pin on the front metal cap of the fuse. By releasing the contact spring, the fuse and contact pin are located in the groove.
- Screw the top and bottom halves of the housing together again, place the red adapter sleeve 4 back on and tighten this again. The plug is now ready for operation.



● Possible malfunctions

Firstly check whether you have correctly followed the instructions for using the coolbox, then also check:

- Is the connection cable correctly connected and does your car cigarette lighter / domestic socket function properly?
- Have you set up the coolbox in such a way that the air can circulate freely and that venting of the cooling unit can occur?
- Is the fuse in the plug of the 12V connection cable OK?
- Check the setting of the cooling output switch 1 on the front of the lid.

● **Cleaning and care**

- Do not use any abrasive cleaning agents. If you do, there is a risk of damage to the product.
- Before any cleaning, pull the plug of the connection cable out of the socket or the cigarette lighter. Otherwise there is a risk of electric shock.
- Never clean the coolbox under running water. If you do, this could result in damage to the electrics.
- Before cleaning, remove the electrical lid by pulling it out at a slight angle from the right rear recess.
- Use a dry cloth for cleaning the electrical lid.
- Use a damp cloth and a mild soap solution for cleaning the bottom section of the coolbox.
- Use clean water to rinse off those parts cleaned with soapy water.

● **Disposal**



When your appliance has come to the end of its life, please do not throw it out with your household refuse, but in the interests of the environment take it to a suitable centre where it can be disposed of properly.

Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Do not dispose of electrical equipment in the household waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EC relating to old electrical and electronic appliances and its translation into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an ecologically compatible way.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical appliances.

● Einleitung

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Elektrokühlbox dient ausschließlich zum Kühlen vorgekühlter Speisen und Getränke. Das Gerät ist für den Gebrauch im privaten Haushalts- oder Campingbereich, im PKW und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.: in Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen, in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften, in Frühstückspensionen sowie im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

- 1 Elektrokühlbox
- 2 Ersatzsicherungen 6,3 Amp. (am 12 V  Anschlusskabel befestigt)
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Siehe Typenschild am Deckel des Gerätes. Weitere technische Details finden Sie auf dem produktspezifischen Energieratinglabel bzw. durch Scannen des darauf befindlichen QR-Codes und auf der Webseite des Herstellers.



Allgemeine Sicherheitshinweise

GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG! ÜBERHITZUNGSGEFAHR! Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, eine vom Hersteller anerkannte Reparaturwerkstatt oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR! Berühren Sie die Stecker nicht mit nassen oder verschwitzten Händen.

VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR! Beschädigte Anschlusskabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR! Ziehen Sie das Anschlusskabel vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch aus der Stromquelle.

- Schließen Sie das Gerät nur wie folgt an:
 - entweder mit dem im Lieferumfang enthaltenen 230 V Anschlusskabel an 230 V ~ (Haushaltssteckdose)
 - oder mit dem im Lieferumfang enthaltenen 12 V Anschlusskabel an 12 V  (Zigarettenanzünder im PKW bzw. 12 V-Anschluss)
- Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der 12 V bzw. 230 V Steckdose. Andernfalls besteht Gefahr der Beschädigung der Anschlusskabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht über beide Stromquellen zur gleichen Zeit. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.



Sicherheit beim Betrieb des Gerätes

VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR! Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass Anschlusskabel und Stecker trocken sind.

VORSICHT! BRANDGEFAHR! Stellen Sie das Gerät nicht in direkter Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen ab.

ACHTUNG! ÜBERHITZUNGSGEFAHR! Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze auf der Deckeloberseite des Gerätes nicht abgedeckt werden und dass beim Betrieb entstehende Wärme ausreichend abgeführt werden kann. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät in ausreichendem Abstand zu Wänden oder Gegenständen steht, sodass die Luft frei zirkulieren kann.

- Schützen Sie das Gerät und die Anschlusskabel vor Hitze, Regen und Nässe und sonstigen Beschädigungen. Beschädigte Anschlusskabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis direkt in den Innenraum. Andernfalls können Sachschäden die Folge sein.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein. Andernfalls können Schäden an der Elektrik die Folge sein.
- Achten Sie beim Betrieb mit 12 V immer darauf, dass der 12 V Stecker fest und sicher in der Buchse des Zigarettenanzünders steckt und die Buchse frei von Schmutz ist. Bei ungenügendem Kontakt zwischen Stecker und Buchse kann die Fahrzeugvibration dazu führen, dass die Stromzufuhr in kurzen Abständen ein- und ausschaltet. Dies kann Überhitzung zur Folge haben.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden.

● Allgemeine Hinweise zum Gebrauch

- Die Kühlbox ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Am Aluminiumabstrahler kann sich Eis bilden. Wir empfehlen, nach einer Betriebsdauer von 6 Tagen die Kühlbox abzuschalten. Nach 2 Stunden können Sie die Kühlbox wieder in Betrieb nehmen.
- Trocknen Sie die Oberflächen von Ihrem Kühlgut, um Kondenswasserbildung zu vermeiden.
- Bewahren Sie bei Nichtbenutzung der Kühlbox die Anschlusskabel in dem dafür vorgesehenen Fach im Deckel der Kühlbox auf.
- Beim Betrieb über eine 12 V Stromquelle achten Sie bei häufigem Ein- und Ausschalten des PKW-Motors darauf, dass nicht ständig die Stromversorgung der Kühlbox unterbrochen wird. Achten Sie weiterhin darauf, dass bei stehendem Motor die Autobatterie zu stark entladen werden kann.
- Um ein Gefrieren des Kühlgutes beim 12 V Betrieb zu vermeiden, sollte die Kühlbox nicht unter 17 °C Außentemperatur betrieben werden.

● Bedienung

Vor Inbetriebnahme empfehlen wir, die Kühlbox aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch (siehe auch Kapitel „Reinigung und Pflege“) abzuwaschen. Bewahren Sie ferner keine unverpackten Lebensmittel darin auf.

- Stellen Sie die Kühlbox auf einen festen und ebenen Untergrund. Die Anschlusskabel sind fest mit der Kühlbox verbunden und befinden sich im Kabelfach auf der Rückseite des Deckels.
- Verbinden Sie nach Auswahl der gewünschten Stromquelle entweder das 12 V oder das 230 V Anschlusskabel mit der Buchse der ausgewählten Stromquelle. Die Kühlbox beginnt sofort zu arbeiten.

Hinweis: Der Deckel ist im geöffneten Zustand mittels Griff arretierbar.

● Funktion der Kühlbox bei 230 Volt Betrieb:

Beim Betrieb der Kühlbox mit 230 Volt kann die Kühlleistung mittels Kühlleistungsreglers (1) auf der Oberseite des Deckels der Kühlbox beeinflusst werden. Bitte beachten Sie, dass dieser Kühlleistungsregler nur bei 230 Volt Betrieb die Kühlleistung regelt. Bei Betrieb mit 12 Volt hat dieser Regler keine Funktion; bei 12 Volt Betrieb arbeitet das Kühlaggregat immer auf maximaler Kühlleistung.

OFF / 230 Volt: Stellen Sie den Regler in diese Position, so wird die Stromversorgung von den im Kühlaggregat befindlichen 12 Volt Ventilatoren und dem Peltier Kühlelement unterbrochen. Die Stromversorgung zu dem im Gerät befindlichen 230/12 Umwandlern bleibt jedoch mit einem geringen Stand-by Stromverbrauch aufrechterhalten. Wollen Sie bei 230 Volt Anschluss über längere Zeit keine Kühlleistung bewirken, empfehlen wir den 230 Volt Stecker vom Stromnetz komplett zu trennen, Sie vermeiden damit ungenutzten Stand-by Stromverbrauch!

● Funktion der Kühlbox bei 230 Volt im „ECO Betrieb“

Die Kühlbox arbeitet im Normalbetrieb (Kühlleistungsregler in Position „ECO“, kleine Markierung auf dem Deckel zeigt in Richtung „ECO“) mit einem Höchstmaß an Energieersparnis und erreicht bei einer Außentemperatur von 25 °C eine Innenraumtemperatur der Box von ca. 17 °C; dies entspricht einem Delta T von ca. 8 °C (Delta T = Differenz von Innenraumtemperatur der Box zur

Wollen Sie abweichend vom ECO Betrieb die Kühlbox bei einer wärmeren Außentemperatur betreiben, so können Sie durch Drehen des Kühlleistungsreglers die Innenraumtemperatur beeinflussen.

Drehen Sie den Kühlleistungsregler im Uhrzeigersinn in Richtung „Max“, so erhalten Sie eine niedrigere (kältere) Innenraumtemperatur von bis zu 17/18 °C unter Außentemperatur. Bitte beachten Sie, dass Sie in diesem Fall mehr Energie verbrauchen als im Normalbetrieb.

Drehen Sie den Kühlleistungsregler entgegen dem Uhrzeigersinn in Richtung „OFF“, so erhalten Sie eine höhere (wärmere) Innenraumtemperatur.

Drehen Sie den Kühlleistungsregler auf die Position „zzZ“ (Schlafmodus), so kühlt die Kühlbox fast geräuschlos mit geringstmöglichem Energieverbrauch. Diese Regelung ist dafür gedacht, dass Sie Ihre Kühlbox auch im Caravan, Mobilhome oder Hotelzimmer bei Nacht ungestört in der Nähe Ihrer Schlafstelle betreiben können.



● Funktion bei 12 V Betrieb

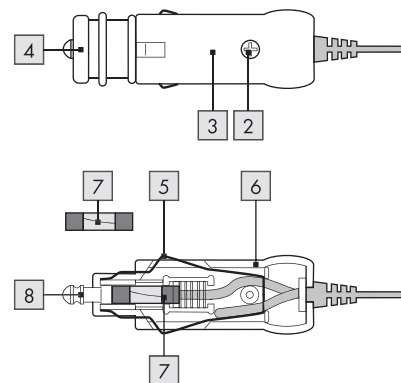
⚠ ACHTUNG! Der Temperaturregler an der Frontseite des Deckels ist nur für 230 V Betrieb geeignet und funktioniert nicht bei 12 V Betrieb. Beim Betrieb über 12 V leistet das Kühlaggregat stets eine Temperaturdifferenz zur Umgebungstemperatur von bis zu 17 °C. Die Kühlleistung kann nicht mittels des Temperaturreglers an der Frontseite des Deckels beeinflusst werden.

● Tipps für beste Kühlleistung und Energieersparnis

- Wählen Sie einen gut belüfteten und vor Sonnenstrahlen geschützten Einsatzort.
- Legen Sie ausschließlich vorgekühltes Kühlgut in die Kühlbox ein.
- Öffnen Sie die Kühlbox nicht länger als nötig.
- Lassen Sie den Deckel nicht länger als nötig offen stehen.
- Achten Sie darauf, dass die Kühlbox nicht zu vollgepackt ist und zwischen dem Kühlgut die Luft ausreichend zirkulieren kann.
- Um ein Höchstmaß an Energieersparnis zu erreichen, empfiehlt sich bei längerer Nutzung im 230 V Betrieb der Normalbetrieb (Kühlleistungsschalter 1 in Position „Eco“).

● 12 V-Sicherung austauschen

- Zum Austausch der Sicherung 7 drehen Sie zuerst die rote Ausgleichshülse 4 vom Stecker ab.
- Drehen Sie die Schraube 2 mit einem passenden Kreuzschlitz-Schraubenzieher aus der oberen Gehäusehälfte 3 heraus.
- Heben Sie die obere Gehäusehälfte von der unteren Gehäusehälfte 6 ab.
Hinweis: Halten Sie die Kontaktfeder 5 fest, während Sie die Sicherung entfernen. Die Kontaktfeder kann sonst herauspringen.
- Heben Sie den Kontaktstift 8 vorsichtig aus dem Gehäuseteil. Die Sicherung lässt sich nun entnehmen.
Hinweis: Wenn die dünne Metallverbindung in der Mitte zwischen den beiden Metallkappen unterbrochen ist, dann ist die Sicherung defekt und muss ersetzt werden.
- Drücken Sie die Kontaktfeder nach hinten und setzen Sie die neue Sicherung behutsam in die dafür vorgesehene Nut ein. Nun setzen Sie den hinteren Rand des Kontaktstifts auf die vordere Metallkappe der Sicherung. Durch das Loslassen der Kontaktfeder werden Sicherung und Kontaktstift in der Nut fixiert.
- Schrauben Sie die beiden oberen und unteren Gehäusehälften wieder zusammen, setzen Sie die rote Ausgleichshülse 4 auf und drehen Sie diese wieder fest. Der Stecker ist nun wieder betriebsbereit.



● Mögliche Funktionsstörungen

Überprüfen Sie zunächst, ob Sie die Hinweise zum Gebrauch der Kühlbox richtig beachtet haben, überprüfen Sie weiterhin:

- Ist das Anschlusskabel richtig angeschlossen bzw. funktioniert der Zigarettenanzünder Ihres PKW / die Haushaltssteckdose einwandfrei?
- Haben Sie die Kühlbox so aufgestellt, dass die Luft frei zirkulieren kann und eine Belüftung des Kühlaggregates gewährleistet ist?
- Ist die Sicherung im Stecker des 12 V Anschlusskabels in Ordnung?
- Überprüfen Sie die Stellung des Kühlleistungsschalter **1** an der Frontseite des Deckels.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel. Andernfalls besteht die Gefahr der Sachbeschädigung.
- Ziehen Sie vor jedem Reinigen das Anschlusskabel aus der Steckdose bzw. dem Zigarettenanzünder. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Reinigen Sie die Kühlbox niemals unter fließendem Wasser. Andernfalls können Schäden an der Elektrik die Folge sein.
- Entfernen Sie vor der Reinigung den Elektrodeckel, indem Sie ihn in leichter Schrägstellung durch die rechte hintere Aussparung herausziehen und abnehmen.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Elektrodeckels ein trockenes Tuch.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kühlbox-Unterteils ein feuchtes Tuch und eine milde Seifenlösung.
- Spülen Sie die mit Spülwasser gereinigten Teile mit klarem Wasser ab.

● Entsorgung



Werfen Sie Ihr Gerät, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu.

Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012 / 19 / EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Glacière électrique

● Introduction

Le mode d'emploi fait partie de cet appareil. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant l'utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. N'utilisez ce produit que conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Remettez ces documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez ce produit.

● Utilisation conforme

La glacière électrique est exclusivement destinée à la conservation de denrées alimentaires et de boissons préalablement réfrigérées. L'appareil est destiné à une utilisation dans le cadre privé du domicile ou d'une activité de camping, dans la voiture et dans des domaines d'application similaires, comme dans les cuisines destinées au personnel dans les magasins, les bureaux et autres locaux de travail, dans l'agriculture, pour les clients d'hôtels, de motels et autres lieux d'hébergement, dans les chambres d'hôte ainsi que pour les traiteurs et les grossistes. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

● Contenu de la livraison

- 1 glacière électrique
- 2 fusibles de remplacement 6,3A (reliés à un câble d'alimentation 12V $\overline{\text{---}}$)
- 1 mode d'emploi

● Spécifications techniques:

Voir la plaque signalétique sur le couvercle de l'appareil. Vous trouverez de plus amples détails techniques sur l'étiquette énergétique spécifique au produit ou en scannant le code QR sur celle-ci et sur le site Web du fabricant.



Consignes de sécurité générales

⚠ RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL ! RISQUE DE SURCHAUFFE !

- Ne mettez pas l'appareil en service s'il est endommagé.
- Ne stockez pas de substances explosives dans cet appareil, comme par exemple des bombes aérosols à gaz à effet de serre inflammables.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que sous surveillance ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de cet appareil et des risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.

- En cas d'endommagement du câble de réseau de cet appareil, il doit être réparé par le fabricant, un atelier agréé par le fabricant ou un technicien possédant une qualification similaire afin de prévenir tout danger.

⚠ PRUDENCE ! DANGER D'ÉLECTROCUTION ! Ne touchez pas la fiche si vos mains sont mouillées ou moites.

⚠ PRUDENCE ! DANGER D'ÉLECTROCUTION ! Des câbles d'alimentation endommagés impliquent un danger de mort par électrocution !

⚠ PRUDENCE ! DANGER D'ÉLECTROCUTION ! Débranchez le câble d'alimentation de la source de courant avant de procéder au nettoyage de l'appareil et après chaque utilisation.

- Branchez l'appareil uniquement de la façon suivante :
 - soit à l'aide du câble d'alimentation 230V $\sim$ compris dans la livraison sur une prise de 230V $\sim$ (prise de courant)
 - soit à l'aide du câble d'alimentation 12V $\overline{\text{---}}$ compris dans la livraison à une prise de 12V (allume-cigares des véhicules personnels, c'est-à-dire une prise 12V)
- Confiez exclusivement les réparations à des techniciens professionnels. Toute réparation incorrecte peut être source de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne retirez pas la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant 12V ou 230V en tirant sur le câble d'alimentation. Sinon, le câble d'alimentation risque d'être endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil avec les deux sources de courant en même temps. Sinon, il existe un risque de dommages matériels.



Sécurité d'utilisation de l'appareil

⚠ PRUDENCE ! DANGER D'ÉLECTROCUTION ! Avant la mise en marche de l'appareil, vérifiez que le câble d'alimentation et la fiche sont secs.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE ! Ne placez pas l'appareil à proximité immédiate d'une flamme ou d'une autre source de chaleur.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE ! Veillez à ce que les fentes d'aération sur la partie supérieure du couvercle de l'appareil ne soient pas obstruées et que la chaleur générée puisse être suffisamment évacuée lors de l'utilisation. Veillez à ce que l'appareil soit placé à une distance suffisante des murs ou des objets présents dans la pièce, afin que l'air puisse circuler librement.

- Protégez l'appareil et le câble d'alimentation des sources de chaleur, de la pluie, de l'humidité et des autres sources de dommages potentiels. Des câbles d'alimentation endommagés impliquent un danger de mort par électrocution !
- N'introduisez pas de liquides ou de glace directement à l'intérieur de l'appareil. Sinon, il existe un risque de dommages matériels.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. Sinon, il existe un risque de dommages électriques.
- Lors de l'utilisation à 12V, veillez toujours à ce que la fiche de 12V soit bien enfoncée dans la prise femelle de l'allume-cigares et que la prise femelle ne contienne pas d'impuretés. En cas de faux contact entre la fiche et la prise femelle, une vibration du véhicule peut entraîner la discontinuité de l'alimentation électrique, ce qui peut entraîner une surchauffe.
- Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une manipulation non conforme ou par une utilisation erronée de l'appareil.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie.

● Généralités relatives à l'utilisation

- La glacière n'est pas adaptée à une utilisation continue. De la glace peut se former sur le refroidisseur en aluminium. Nous vous recommandons d'éteindre la glacière après une utilisation prolongée de 6 jours consécutifs. Après 2 heures d'arrêt, vous pourrez remettre la glacière en marche.
- Séchez bien les surfaces de vos produits réfrigérés, afin d'éviter la formation d'eau de condensation.
- Lorsque la glacière n'est pas utilisée, placez les câbles d'alimentation dans le compartiment prévu dans le couvercle de la glacière.
- En cas d'utilisation sur une source de courant 12V, veillez à ce que les démarrages et arrêts fréquents du véhicule n'interrompent pas l'alimentation électrique de la glacière. Notez en outre que la batterie du véhicule peut subir une décharge profonde lorsque le moteur ne tourne pas.
- Afin d'éviter la congélation des produits réfrigérés en fonctionnement sur 12V, la glacière ne devra pas être utilisée si la température extérieure est inférieure à 17 °C.

● Utilisation

Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la glacière à l'aide d'un tissu humide avant la mise en service (voir également le chapitre « Nettoyage et entretien »). Veillez à ce qu'aucune denrée non emballée ne soit placée à l'intérieur.

- Assurez-vous que la glacière se trouve sur un sol stable et plat. Les câbles d'alimentation sont solidement reliés à la glacière et rangés dans l'emplacement prévu à cet effet sur la face arrière du couvercle.
- Après avoir choisi la source de courant souhaitée, branchez le câble d'alimentation 12V ou 230V selon le cas, sur la prise femelle de la source de courant sélectionnée. La glacière se met immédiatement en marche.

Remarque : le couvercle peut être bloqué en position ouverte à l'aide de la couvercle.

● Fonction de la glacière en fonctionnement 230 volts:

Lorsque la glacière fonctionne à 230 volts, la capacité de refroidissement peut être influencée au moyen du régulateur de capacité de refroidissement (1) sur le dessus du couvercle de la glacière. Veuillez noter que ce régulateur de puissance frigorifique régule uniquement la puissance frigorifique en fonctionnement 230 volts. Ce régulateur n'a aucune fonction lorsqu'il fonctionne avec 12 volts; Avec un fonctionnement 12 volts, l'unité de refroidissement fonctionne toujours à la capacité de refroidissement maximale. OFF / 230 volts: Si vous réglez le contrôleur sur cette position, l'alimentation des ventilateurs 12 volts de l'unité de refroidissement et de l'élément de refroidissement Peltier est interrompue. Cependant, l'alimentation du convertisseur 230/12 situé dans le dispositif est maintenue avec une faible consommation électrique en veille. Si vous ne souhaitez pas fournir de refroidissement pendant une période plus longue avec une connexion 230 volts, nous vous recommandons de déconnecter complètement la fiche 230 volts de l'alimentation électrique; cela évitera une consommation électrique inutile en veille!

● Fonction de la glacière à 230 volts en "mode ECO"

La glacière fonctionne en fonctionnement normal (régulateur de puissance frigorifique en position "ECO", petite marque sur le couvercle pointe vers "ECO") avec un maximum d'économies d'énergie et atteint une température intérieure d'environ 17 ° C à une température extérieure de 25 ° C; cela correspond à un Delta T d'environ 8 ° C (Delta T = différence entre la température intérieure du caisson et la température ambiante).

Si vous souhaitez faire fonctionner la glacière à une température extérieure plus chaude, contrairement au fonctionnement ECO, vous pouvez influencer la température intérieure en tournant le régulateur de sortie de refroidissement.

Si vous tournez le régulateur de capacité de refroidissement dans le sens des aiguilles d'une montre dans le sens «Max», vous obtiendrez une température intérieure plus basse (plus froide) jusqu'à 17/18 ° C en dessous de la température extérieure. Veuillez noter que dans ce cas, vous utiliserez plus d'énergie qu'en fonctionnement normal. Tournez le régulateur de la ligne de refroidissement dans le sens antihoraire dans le sens «OFF», vous obtiendrez une température intérieure plus élevée (plus chaude).

Si vous tournez le régulateur de puissance frigorifique sur la position «zzZ» (mode veille), la glacière refroidit presque silencieusement avec la consommation d'énergie la plus faible possible. Ce règlement a pour but de vous permettre de faire fonctionner votre glacière dans la caravane, le mobil-home ou la chambre d'hôtel sans être dérangé près de votre lit pendant la nuit.



● Fonctionnement à 12V

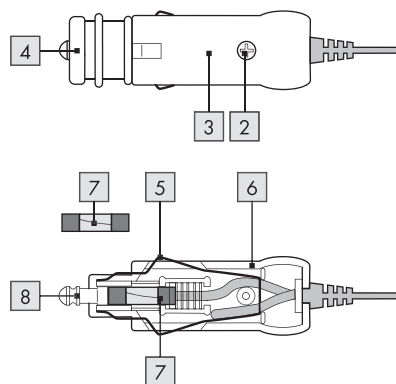
⚠ ATTENTION ! Le bouton de réglage de la température sur la face avant du couvercle n'est prévu que pour un fonctionnement à 230V et n'est pas opérationnel dans le cadre d'un fonctionnement à 12V. En fonctionnement à 12V, le module de refroidissement assure toujours une différence de température de jusqu'à 17 ° C par rapport à la température ambiante. La puissance de refroidissement ne peut pas être réglée à l'aide du bouton de réglage de la température situé sur la face avant du couvercle.

● Conseils pour garantir une puissance de refroidissement maximale et des économies d'énergie

- Privilégiez un emplacement bien ventilé et à l'abri des rayons du soleil pour installer l'appareil.
- Ne placez que des produits préalablement réfrigérés dans la glacière.
- N'ouvrez pas la glacière plus longtemps que ce qui est nécessaire.
- Ne laissez pas le couvercle ouvert plus longtemps que ce qui est nécessaire.
- Veillez à ne pas trop remplir la glacière de façon à ce qu'une quantité d'air suffisante puisse circuler entre les produits réfrigérés.
- Afin d'optimiser les économies d'énergie, nous vous recommandons le fonctionnement en mode normal en cas d'utilisation prolongée à 230V (sélecteur de la puissance de refroidissement 1 en position «eco»).

● Remplacement d'un fusible 12V

- Pour remplacer un fusible 7, coupez tout d'abord l'adaptateur rouge 4 de la fiche.
- Dévissez la vis 2 de la moitié supérieure du boîtier 3 à l'aide d'un tournevis cruciforme adapté.
- Séparez la moitié supérieure du boîtier de la moitié inférieure 6.
Remarque : maintenez fermement les ressorts de contact 5 pendant que vous retirez le fusible. Dans le cas contraire, le ressort de contact peut sauter.
- Levez prudemment la broche de contact 8 du boîtier. Le fusible peut alors être retiré.
Remarque : si la connexion métallique mince située au milieu entre les deux capuchons métalliques est endommagée, alors le fusible est défectueux et doit être remplacé.
- Poussez le ressort de contact vers l'arrière et placez délicatement le fusible neuf dans la rainure prévue à cet effet. Placez maintenant le bord arrière de la broche de contact sur le capuchon métallique avant du fusible. Relâchez le ressort de contact pour fixer le fusible et la broche de contact dans la rainure.
- Revissez les deux moitiés du boîtier (supérieure et inférieure) l'une sur l'autre, remettez l'adaptateur rouge 4 en place et serrez-le. La fiche est à nouveau opérationnelle.



● Dysfonctionnements possibles

Vérifiez tout d'abord que vous avez bien respecté les instructions d'utilisation de la glacière, puis vérifiez les points suivants :

- Le câble d'alimentation est-il correctement branché, l'allume-cigares de votre voiture/la prise utilisée fonctionne-t-il/elle correctement ?
- Avez-vous placé la glacière de façon à ce que l'air puisse circuler librement et à garantir une bonne aération du module de refroidissement ?
- Le fusible de la fiche du câble d'alimentation de 12 V est-il en bon état ?
- Vérifiez la position du sélecteur de la puissance de refroidissement  sur la face avant du couvercle.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de solvant ou de détergents agressifs pour le nettoyage. Sinon, il existe un risque de dommages matériels.
- Avant de procéder au nettoyage, débranchez systématiquement le câble d'alimentation de la prise de courant ou de l'allume-cigares. Sinon, il existe un risque d'électrocution.
- Ne nettoyez en aucun cas la glacière sous l'eau courante. Sinon, il existe un risque de dommages électriques.
- Avant de procéder au nettoyage, retirez le couvercle électrique en le plaçant dans une position légèrement inclinée puis en le retirant par l'évidement situé à l'arrière à droite.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le couvercle électrique.
- Utilisez un chiffon humide et un savon doux pour nettoyer la partie inférieure de la glacière.
- Rincez les pièces nettoyées avec de l'eau savonneuse à l'eau claire.

● Élimination



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter le produit usé dans les ordures ménagères, mais le mettre au rebut de manière conforme.

Pour obtenir des renseignements et des horaires d'ouverture concernant les points de collecte, contactez votre municipalité.



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa version nationale, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de votre ville concernant les possibilités de mise au rebut de l'appareil usé.

Frigo elettrico portatile

● Introduzione

Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo dell'apparecchio, prendere conoscenza di tutte le avvertenze per l'uso e di sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. In caso di cessione a terzi, consegnare l'intera documentazione al nuovo proprietario.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il frigorifero portatile elettrico è destinato esclusivamente al raffreddamento di prodotti alimentari e di bevande già fredde. L'apparecchio è destinato all'uso casalingo o in campeggio, all'interno di vetture e ad utilizzi simili come p.e.: in cucine del personale di negozi, di uffici e di altri settori di lavoro, nel settore agrario e da parte di ospiti di alberghi, motel e altri tipi di ricovero, in strutture bed & breakfast come anche nel catering e in simili applicazioni di commercio all'ingrosso. L'apparecchio non è destinato all'utilizzo commerciale.

● Contenuto della fornitura

- 1 Frigorifero portatile elettrico
- 2 Fusibili di ricambio 6,3 Amp. (fissati al cavo di collegamento da 12 V=)
- 1 Libretto d'istruzioni d'uso

● Specifiche tecniche:

Verdere la targhetta sul coperchio del dispositivo. Ulteriori dettagli tecnici possono essere trovati sull'etichetta di classificazione energetica specifica del prodotto o scansando il codice QR su di essa e sul sito Web del produttore.



Avvertenze generali di sicurezza

- PERICOLO DI DANNO MATERIALE! PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO!** Non fare funzionare l'apparecchio se esso è danneggiato.
- Non conservare nel presente apparecchio sostanze esplosive, come per esempio recipienti di aerosol con gas propellenti infiammabili.

Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.

- Per evitare ogni pericolo, qualora il cavo di alimentazione di questo apparecchio fosse danneggiato esso deve essere sostituito dal produttore, da un'officina di riparazione riconosciuta dal produttore o da una persona in possesso di qualifiche simili.

- PRUDENZA! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Non toccare le spine con mani bagnate o sudate.
- PRUDENZA! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Dei cavi di collegamento danneggiati rappresentano un rischio mortale per folgorazione.
- PRUDENZA! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Prima di ogni pulizia e dopo ogni uso, estrarre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

- Collegare l'apparecchio solo nella maniera seguente:
 - o con il cavo di alimentazione da 230 V contenuto nella fornitura ad una presa da 230 V~ (presa elettrica domestica)
 - o con il cavo di alimentazione da 12 V contenuto nella fornitura ad una presa da 12 V= (accendisigari nella vettura o presa a 12 V)
- Lasciare eseguire riparazioni esclusivamente da personale qualificato. L'esecuzione di riparazioni in modo non corretto può provocare notevoli rischi per l'utilizzatore.
- Non staccare mai la spina dalla presa elettrica a 12 V o a 230 V tirando per il cavo di alimentazione. In caso contrario, pericolo di danneggiamento del cavo di alimentazione.
- Non far funzionare l'apparecchio allacciandolo contemporaneamente ad entrambe le sorgenti di alimentazione elettrica. In caso contrario, pericolo di danno materiale.



Sicurezza durante l'uso dell'apparecchio

- PRUDENZA! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Prima di mettere in funzione l'apparecchio, fare attenzione che il cavo di alimentazione e la spina siano asciutti.
- PRUDENZA! PERICOLO DI INCENDIO!** Non posizionare l'apparecchio nelle dirette vicinanze di fiamme aperte o di altre fonti di calore.
- ATTENZIONE! PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO!** Fare attenzione che le fessure di ventilazione sul lato superiore del coperchio dell'apparecchio non vengano coperte e che il calore prodotto durante il funzionamento possa essere smaltito in maniera sufficiente. Fare in modo che l'apparecchio sia posizionato a distanza sufficiente da pareti o da oggetti, in maniera che l'aria possa circolare liberamente.
- Proteggere l'apparecchio e i cavi di collegamento da calore, pioggia o umidità o da altri tipi di danno. Dei cavi di collegamento danneggiati rappresentano un rischio mortale per folgorazione.
- Non riempire l'apparecchio direttamente con liquidi o con acqua. In caso contrario, potrebbero conseguire danni materiali.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua. In caso contrario, possono conseguire danni all'impianto elettrico.
- Durante il funzionamento a 12 V, fare sempre attenzione che la spina a 12 V sia sempre ben inserita nella presa dell'accendisigari e che la boccia non contenga sporcizia. In caso di contatto insufficiente fra la spina e la boccia, le vibrazioni della vettura possono fare in modo che l'alimentazione elettrica si accenda e si spenga a brevi intervalli. Ciò può causare il surriscaldamento.
- Il produttore non risponde per danni causati da un uso non conforme alla destinazione d'uso o da un uso errato.
- Il presente apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.

● Avvertenze generali per l'uso

- Il frigorifero portatile elettrico non è idoneo all'uso continuato. Sul deflettore in alluminio può formarsi ghiaccio. Raccomandiamo di spegnere il frigorifero portatile elettrico dopo un periodo di funzionamento di 6 giorni. Dopo 2 ore è possibile rimettere in funzione il frigorifero portatile elettrico.
- Asciugare le superfici del prodotto contenuto in maniera da evitare la formazione di acqua di condensa.
- In caso di non utilizzo del frigorifero portatile elettrico, conservare i cavi di alimentazione nell'apposito vano nel coperchio del frigorifero portatile elettrico.
- Durante il funzionamento tramite una sorgente di corrente di 12 V, fare attenzione, in caso di frequente spegnimento e riaccensione del motore della vettura, che l'alimentazione del frigorifero portatile elettrico non venga costantemente staccata. Fare inoltre attenzione che a motore spento la batteria può scaricarsi in maniera rapida.
- Per evitare il congelamento dei prodotti contenuti durante il funzionamento a 12 V, il frigorifero portatile elettrico non deve essere fatto funzionare a temperature esterne inferiori a 17 °C.

● Uso

Prima della messa in funzione, raccomandiamo per motivi igienici di lavare il

lato interno ed il lato esterno del frigorifero portatile elettrico con un panno umido (vedere anche il capitolo "Pulizia e cura"). Inoltre, non conservare al suo interno prodotti alimentari non confezionati.

- Piazzare il frigorifero portatile elettrico su di una superficie stabile e piana. I cavi di alimentazione sono fissati in maniera stabile al frigorifero portatile elettrico e sono contenuti nel vano portacavi sul lato posteriore del coperchio.
- Dopo aver scelto la sorgente di corrente, collegare o il cavo di alimentazione da 12V o il cavo da 230V con la presa di corrente della sorgente di corrente selezionata. Il frigorifero portatile elettrico si mette immediatamente in funzione.

Nota: Il coperchio, in posizione aperta, può essere arrestato in posizione tramite la maniglia.

● Funzione del frigorifero portatile nel funzionamento a 230 volt:

Quando il frigorifero portatile funziona a 230 volt, la capacità di raffreddamento può essere influenzata utilizzando il regolatore della capacità di raffreddamento (1) sulla parte superiore del coperchio del frigorifero. Si noti che questo controller della capacità di raffreddamento regola la capacità di raffreddamento solo nel funzionamento a 230 volt. Questo regolatore non ha alcuna funzione se azionato con 12 volt; Con il funzionamento a 12 volt, l'unità di raffreddamento funziona sempre alla massima capacità di raffreddamento.

OFF / 230 volt: se si imposta il controller su questa posizione, l'alimentazione delle ventole da 12 volt nell'unità di raffreddamento e l'elemento di raffreddamento Peltier viene interrotta. Tuttavia, l'alimentazione al convertitore 230/12 situato nel dispositivo viene mantenuta con un basso consumo energetico in standby. Se non si desidera fornire il raffreddamento per un periodo di tempo più lungo con una connessione a 230 volt, si consiglia di scollegare completamente la spina da 230 volt dall'alimentazione; questo eviterà il consumo di energia in stand-by inutilizzato!

● Funzione del frigorifero a 230 volt in "modalità ECO"

Il frigorifero funziona in condizioni di normale funzionamento (regolatore di potenza frigorifera in posizione "ECO", piccolo segno sul coperchio punta in direzione "ECO") con un massimo di risparmio energetico e raggiunge una temperatura interna di ca. 17 °C con una temperatura esterna di 25 °C; ciò corrisponde ad un Delta T di ca. 8 °C (Delta T = differenza tra la temperatura interna del box e la temperatura ambiente).

Se si desidera far funzionare il frigorifero a una temperatura esterna più calda, a differenza del funzionamento ECO, è possibile influenzare la temperatura interna ruotando il regolatore della potenza di raffreddamento.

Ruotando il regolatore della potenza frigorifera in senso orario in direzione "Max", si otterrà una temperatura interna più bassa (più fredda) fino a 17/18 °C rispetto alla temperatura esterna. Si noti che in questo caso si utilizzerà più energia rispetto al normale funzionamento. Ruotare il regolatore della linea di raffreddamento in senso antiorario nella direzione "OFF", si otterrà una temperatura interna più alta (più calda).

Se si ruota il regolatore della capacità di raffreddamento in posizione "zzz" (modalità sleep), il frigorifero si raffredda in modo quasi silenzioso con il minor consumo di energia possibile. Questo regolamento ha lo scopo di far funzionare il tuo frigorifero portatile nella roulotte, nella casa mobile o nella camera d'albergo indisturbato vicino al tuo letto durante la notte.



● Funzionamento in esercizio 12V

⚠ ATTENZIONE! Il regolatore di temperatura sul lato anteriore del coperchio è idoneo solo al funzionamento a 230V e non funziona in modalità 12V. Quando il frigorifero portatile viene fatto funzionare a 12 Volt, il gruppo frigorifero offre sempre una differenza di temperatura massima rispetto alla temperatura ambiente di sino a 17 °C. La potenza refrigerante non può essere variata tramite il regolatore di temperatura sul lato anteriore del coperchio.

● Suggerimenti per un maggior potere refrigerante e per un maggiore risparmio energetico

- Scegliere un luogo di funzionamento ben aerato e protetto dai raggi solari.
- Inserire nel frigorifero portatile elettrico solo prodotti già freddi.
- Non aprire il frigorifero portatile elettrico per più di quanto strettamente necessario.
- Non lasciare il coperchio aperto più di quanto strettamente necessario.
- Fate attenzione a non riempire eccessivamente il frigorifero portatile in maniera che fra i prodotti contenuti possa circolare l'aria.
- Per ottenere il massimo risparmio energetico, si raccomanda, in caso di uso prolungato a 230V, di selezionare il funzionamento normale (interruttore della potenza di raffreddamento 1 in posizione "Eco").

● Sostituzione del fusibile da 12V

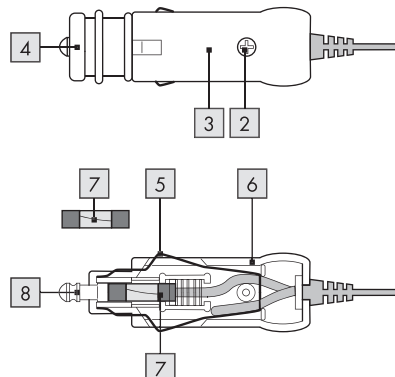
- Per la sostituzione del fusibile 7 ruotare dapprima la boccia di compensazione rossa 4 dalla spina.
- Ruotare la vite 2 con un idoneo cacciavite a croce dal semiguscio superiore 3.
- Sollevare il semiguscio superiore dal semiguscio inferiore 6.

Nota: Durante la rimozione del fusibile, tenere ferma la molla di contatto 5. In caso contrario, la molla di contatto potrebbe saltare fuori.

- Sollevare la spina di contatto 8 con attenzione dal semiguscio. Ora è possibile estrarre il fusibile.

Nota: Se il sottile collegamento metallico fra le due cappe di metallo dovesse essere interrotto, allora il fusibile è guasto e deve essere sostituito.

- Premere indietro la molla di contatto ed inserire il nuovo fusibile con premura nella scanalatura prevista. Ora inserire il bordo posteriore della spina di contatto sulla cappa metallica anteriore del fusibile. Rilasciando la molla di contatto, il fusibile e la spina di contatto vengono fissati nella scanalatura.
- Riavvitare insieme i due semigusci superiore ed inferiore, montare la boccia di compensazione rossa 4 e ruotarla saldamente in posizione. Ora la spina è di nuovo pronta all'uso.



● Possibili disturbi di funzionamento

Controllare dapprima se sono state osservate correttamente le avvertenze per l'uso del frigorifero portatile elettrico, e controllare anche:

- Il cavo di alimentazione è collegato in maniera corretta o l'accendisigari della vostra vettura / la presa elettrica di casa funziona correttamente?
- Avete posizionato il frigorifero portatile elettrico in maniera tale che l'aria possa circolare liberamente in maniera da garantire la ventilazione del gruppo frigorifero?
- Il fusibile contenuto nella spina del cavo di alimentazione a 12V è in ordine?
- Controllare la posizione dell'interruttore di potenza di raffreddamento  sul lato anteriore del coperchio.

● Pulizia e cura

- Per la pulizia, non usare detergenti abrasivi. In caso contrario, pericolo di danno materiale.
- Prima di procedere alla pulizia, estrarre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica o dall'accendisigari. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.
- Non pulire mai il frigorifero portatile elettrico sotto acqua corrente. In caso contrario, possono conseguire danni all'impianto elettrico.
- Prima della pulizia, staccare il coperchio della parte elettrica, sfilandolo e staccandolo tenendolo leggermente inclinato attraverso la sagomatura posteriore destra.
- Per la pulizia del coperchio della parte elettrica, usare un panno asciutto.
- Per la pulizia della parte inferiore del frigorifero portatile elettrico usate un panno umido ed una soluzione saponata dolce.
- Risciacquate le parti lavate con acqua e detergente con dell'acqua fresca.

● Smaltimento



Per la salvaguardia dell'ambiente, quando il vostro apparecchio non funziona più, non gettatelo nei rifiuti domestici bensì conferitelo agli appositi centri raccolta.

È possibile informarsi sui luoghi di raccolta e i loro orari di apertura presso l'amministrazione competente.



Non gettare apparecchi elettrici nella spazzatura domestica!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE relativa agli apparecchi elettrici e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e conferiti al riciclaggio in modo non dannoso per l'ambiente.

Informazioni sulle possibilità di smaltimento di apparecchi giunti al termine della loro vita utile sono disponibili presso le amministrazioni comunali.

